

« zurück blättern vor »

STEBNOWAĆ v. imp., ab 1562; auch *stembnować*, *stepnować*, *stepować*, *stębnować*, *stępnować*, *sztębnować*, *sztembnować*, *sztembować*, *sztepować*; ‘mit Steppstichen nähen, in Form einer ununterbrochenen Linie’ – ‘szyć, wyszywać ściegami tworzącymi pojedynczą nieprzerwaną linię’: 1562 RejZwierz 143v, SPXVI *Szyjąc też więc dwa kráwcy / ná iednym wárftácie / Ale rozno sztepuią.* ◊ vor 1764 TR *iedwab do stepnowania.* ◊ vor 1764 TR *stepowanie Tureckie.* ◊ vor 1812 Mag.Mskr.?, L s.v. *sztembnowka*: *szew sztembnowany.* ◊ 1890 DP 77 6, NOWO *Koldry stebnowane.* ◊ (1899) 1950–1953 Dygas.Swojcz. 201, DOR *Uczyła je teraz stebnowania, haftu, rozmaitego pięknego wyszywania.* ◊ 1952 Przekr. 393, DOR *Stanik [sukni] ozdobiony jest stebnowaną plisą.* – SPXVI, TR, L, SWIL, SW sowie BAN. ◊ **Var:** *stebnować* v. imp., 1890 DP 77 6, NOWO – SWIL, SW, DOR; *stembnować* v. imp. – SWIL, SW; *stepnować* v. imp. – TR, L, SWIL, SW (m.u.); *stepować* v. imp. – TR (m.e.), L, SWIL, SW (m.u.); *stębnować* v. imp. – SW, DOR; *stępnować* v. imp. – SWIL, SW (m.u.) sowie BAN; *sztębnować* v. imp. – SW (gw.); *sztembnować* v. imp., [hapax] vor 1812 Mag.Mskr.?, L s.v. *sztembnowka* – nur SW (stp.); *sztembować* v. imp. – SW (m.u.); *sztepować* v., [hapax] 1562 RejZwierz 143v, SPXVI – SPXVI, SW (stp.). ◊ **Etym:** 1) mhd. *steppen* v., ‘stellenweise stechen, reihenweise nähen, durchnähen, sticken’, LEX. 2) nhd. *steppen* v., ‘mit Steppstichen nähen’, GRI. ◊ **Konk:** *pikować* v. imp., bel. seit 1766, L, zuerst geb. L. ◊ **Hom:** *stepować* v. imp., ‘mit hörbarem Schlagen der Füße tanzen’, bel. seit 1967, DOR, zuerst geb. DOR. ◊ **Der:** *zstepnować* v. pf., ‘mit Steppstichen nähen’, zuerst geb. BAN; *zstępować* v. pf., ‘dss.’, zuerst geb. BAN; *sztembnowka* subst. f., ‘Stepparbeit’, [hapax] vor 1812 Mag.Mskr.?, L, zuerst geb. L; *zstepnować* v. pf., ‘dss.’, zuerst geb. L; *zstępować* v. pf., ‘dss.’, zuerst geb. L; *stębenek* subst. m., ‘Steppstich’, [hapax] †1849 Goł., SW, zuerst geb. SW; *stebnówka* subst. f., ‘Stepparbeit’, 1898 Konopn.Ludzie 99, DOR, zuerst geb. SWIL; *stembnówka* subst. f., ‘Stepparbeit’, zuerst geb. SWIL; *przestebnować* v. pf., ‘dss.’, [hapax] 1952 Moda 14, DOR, zuerst geb. SW; *przestępnować* v. pf., ‘mit Steppstichen nähen’, zuerst geb. SW; *zastebnować* v. pf., ‘dss.’, [hapax] 1952 Moda 27, DOR, zuerst geb. DOR; *ostebnować* v. imp., ‘dss.’, [hapax] 1952 Moda 5, DOR, zuerst geb. DOR; *ostębnować* v. pf., ‘dss.’, [hapax] 1952 Przyj. 46, DOR, zuerst geb. DOR; *stebenek* subst. m., ‘Steppstich’, [hapax] 1952 Przyj. 39, DOR, zuerst geb. DOR. ❖ Die Formen mit <sz> und sind wohl Neuentlehnungen nach einer neuhochdeutschen Form, vielleicht südlicher Herkunft (wegen). TROTZ hat als Stichwort *stepować* und *stepnować*.

« zurück blättern vor »